

**Guida alla compilazione della dichiarazione  
per le calzature  
(INTERIM FOOTWAR INVOICE)**

La dichiarazione deve essere prodotta in TRE copie seguendo le istruzioni di seguito riportate sulla dichiarazione stessa:

AWB \_\_\_\_\_ riportare il numero di lettera di vettura

**ISTRUZIONI:** compilare la sezione A(domande dalla 1 alla 9) per ogni articolo. Le risposte alle domande 3 e 4 determineranno quali delle rimanenti sezioni dovranno essere compilate (dalla B alla E).

Se la risposta alle domande 3 e 4 è GOMMA e/o PLASTICA, completare solo la sezione B.

Se la risposta alle domande 3 è TESSILI e alla 4 non è altro tipo di materiale, completare solo la sezione C.

Se la risposta alla domanda 3 è PELLE e alla 4 non è altro tipo di materiale, completare solo la sezione D.

Se la risposta alle domande 3 e 4 è un altro tipo di materiale, completare solo la sezione E.

- E' necessario compilare la dichiarazione solo per le calzature finite, pertanto non è necessaria per tomaie e soles.

**ATTENZIONE:**

Per le calzature in pelle bisogna allegare anche la dichiarazione di WASHINGTON per la Dogana Italiana.

Nel caso in cui gli articoli siano regolamentati dal CITES, è necessario allegare il Cites alla spedizione che può essere inoltrata solo con il servizio BSO(Broker Selection Option).

# Traduzione della dichiarazione per le calzature (Interim Footwear Invoice)

AWB \_\_\_\_\_ riportare il numero di lettera di vettura

**ISTRUZIONI:** compilare la sezione A(domande dalla 1 alla 9) per ogni articolo. Le risposte alle domande 3 e 4 determineranno quali delle rimanenti sezioni dovranno essere compilate (dalla B alla E).

Se la risposta alle domande 3 e 4 è GOMMA e/o PLASTICA, completare solo la sezione B.

Se la risposta alle domande 3 è TESSILI e alla 4 non è altro tipo di materiale, completare solo la sezione C.

Se la risposta alla domanda 3 è PELLE e alla 4 non è altro tipo di materiale, completare solo la sezione D.

Se la risposta alle domande 3 e 4 è un altro tipo di materiale, completare solo la sezione E.

A)

1. eventuale numero articolo
2. eventuale numero di magazzino
3. quale dei seguenti materiali è presente maggiormente sulla superficie esterna della tomaia(esclusi accessori, rinforzi, ornamenti, etc...)
  - a. pelle \_\_\_\_\_
  - b. gomma e/o plastica \_\_\_\_\_
  - c. tessuto \_\_\_\_\_
  - d. altro tipo di materiale \_\_\_\_\_
4. quale dei seguenti materiali è presente maggiormente sulla superficie esterna della suola(esclusi accessori, rinforzi, chiodi, etc...)
  - a. cuoio o similpelle \_\_\_\_\_
  - b. gomma e/o plastica \_\_\_\_\_
  - c. altro tipo di materiale \_\_\_\_\_

5. Si tratta di calzatura studiata per attività sportive e presenta chiodi di ferro o plastica o dispositivi per un successivo aggancio degli stessi?

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

6. Si tratta di uno dei seguenti tipi di calzatura?

a. pattini a rotelle, scarponcini da wrestling o boxing, scarpe da ciclismo.

b. scarponi da sci \_\_\_\_\_

c. scarponi da trekking \_\_\_\_\_

d. scarpe da tennis, basket, ginnastica o simili \_\_\_\_\_

e. nessuno dei tipi sopra descritti \_\_\_\_\_

7. Si tratta di calzatura esclusivamente da uomo, giovane o bambino?

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

8. La calzatura presenta un rinforzo in metalli sulla punta?

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

9. Qual è l'altezza della calzatura?

a. altezza del ginocchio o oltre \_\_\_\_\_

b. sopra la caviglia ma sotto il ginocchio \_\_\_\_\_

c. non arriva all'altezza della caviglia \_\_\_\_\_

B)

(se tomaia e suola di gomma e/o plastica)

10. Si tratta di calzatura impermeabile e non assemblata per mezzo punti, rivetti, viti, inserti, o procedimenti simili?

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

11. La superficie esterna della tomaia e della suola è composta da più del 90% di PVC?(inclusi accessori, rinforzi, etc...)

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

12. Si tratta di una calzatura studiata per essere indossata senza chiusura?(mocassino)

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

13. La superficie esterna della tomaia è composta da più del 90% di gomma e/o plastica?(inclusi accessori, rinforzi, etc...)

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

14. Si tratta di una calzatura protettiva? ( studiata per essere indossata sopra o al posto di normali calzature al fine di proteggere contro acqua, olio, grasso, prodotti chimici, basse temperature o condizioni atmosferiche particolari)

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

15. La calzatura presenta una fascia applicata o fusa insieme alla suola che ricopre la tomaia?

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

16. Se la risposta alla domanda 15 è SI, questa fascia è composta esclusivamente o principalmente da gomma o plastica?

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

17. Quale delle seguenti caratteristiche presenta la calzatura?

- a. struttura a infradito \_\_\_\_\_
- b. base a suola o legno \_\_\_\_\_
- c. base a suola o sughero \_\_\_\_\_
- d. apertura alla punta delle dita o tallone \_\_\_\_\_
- e. struttura esclusivamente adesiva \_\_\_\_\_
- f. struttura a mocassino \_\_\_\_\_
- g. nessuno dei tipi sopra descritti \_\_\_\_\_

18. Se la risposta alla domanda 14 è SI, specificare se le tomaie protettive coprono interamente la calzatura ad eccezione di 0.3 cm della suola.

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

C)

19. La superficie superiore esterna è composta per più del 50% da pelle (inclusi accessori, rinforzi, ecc.)?

SI\_\_\_\_\_ NO\_\_\_\_\_

**Se la risposta alla domanda 19 è SI, fermatevi; altrimenti completate le domande nr 14, 15, 16, 17 e 20**

20. Quali delle seguenti caratteristiche presenta la calzatura?

- a. meno del 10% del peso della scarpa è dato da gomma e plastica e non più del 50% da tessuto, gomma e plastica \_\_\_\_\_
- b. la tomaia è composta da fibre vegetali(lino, cotone, etc...) \_\_\_\_\_
- c. le soles si sovrappongono alla tomaia ad eccezione della punta \_\_\_\_\_

D) (tomaie di pelle, soles di cuoio, similpelle, gomma o plastica)

21. Quali delle seguenti caratteristiche presenta la calzatura?

- a. lavorazione con tramezzo tra suola e tomaia \_\_\_\_\_
- b. lavorazione rovesciata \_\_\_\_\_
- c. tomaia composta da cinturini di pelle che attraversano il collo del piede e circondano l'alluce \_\_\_\_\_
- d. base o suola di legno \_\_\_\_\_
- e. nessuna delle caratteristiche sopra citate \_\_\_\_\_

E) (altro)

22. Quali delle seguenti caratteristiche presenta la calzatura?

- a. tomaia in pelle o similpelle \_\_\_\_\_
- b. tomaia in tessuto \_\_\_\_\_
- c. tomaia e suola in vello di pecora \_\_\_\_\_
- d. calzatura usa e getta \_\_\_\_\_
- e. nessuna delle caratteristiche sopra citate \_\_\_\_\_

FIRMA\_\_\_\_\_

DATA\_\_\_\_\_

**INTERNATIONAL FOOTWEAR ASSOCIATION  
FOOTWEAR RETAILERS OF AMERICA  
INTERIM FOOTWEAR INVOICE**

AWB # \_\_\_\_\_

Instructions: complete Part A (questions 1 through 9) for all entries. The answers to questions 3 and 4 determine which of the remaining parts. B through E, must be completed. If the answers to questions 3 and 4 are rubber and/or plastics, complete Part B only. If the answers to questions 3 is textile materials and the answer to question 4 is not other materials, only complete Part C. If the answer to question 3 is leather and the answer to 4 is not other materials, only complete Part D. If the answer to question 3 and 4 is other material, only complete Part E.

- A. 1.Manufacture's style number, if any \_\_\_\_\_  
 2.Importer's style and/or stock number, if any \_\_\_\_\_  
 3. Identify which of the following materials makes up the greatest portion of the external surface area of the upper (accessories, reinforcements, ornamentation, etc, included:  
 a.leather \_\_\_\_\_  
 b.rubber and/or plastics \_\_\_\_\_  
 c.textile materials \_\_\_\_\_  
 d.other materials \_\_\_\_\_  
 4. Identify which of the following materials makes up the greatest portion of the external surface area of the upper (accessories, reinforcements, spikes, etc, excludes:  
 a.leather or composition leather \_\_\_\_\_  
 b.rubber and/or plastics \_\_\_\_\_  
 c.other materials \_\_\_\_\_  
 5.Is the footwear designed for sports activity and does it have spikes, deets, etc, or provision for the attachment of such? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 6.Is the footwear designed one of the following types?  
 a.skating boots, wrestling boots, boxing boots, or cycling shoes \_\_\_\_\_  
 b.ski boots \_\_\_\_\_  
 c.cross-country boots \_\_\_\_\_  
 d.tennis shoes, basketball shoes, gum shoes, training shoes and the like \_\_\_\_\_  
 e.none of above \_\_\_\_\_  
 7.Is the footwear exclusively for men, youth or boys?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 8.Does the footwear have a protective metal toe-cap?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 9-What is the height of the upper?  
 a.covers the knee or higher \_\_\_\_\_  
 b.covers the ankle but no the knee \_\_\_\_\_  
 c.does not cover the ankle \_\_\_\_\_
- B. (Upper and soles are rubber/or plastic)  
 10.Is the footwear waterproof and assembled by means other than stitching , nelling, riveting, screwing, plugging or similar process? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 11.are the external surface areas of the upper and sole (Accessories, reinforcements, etc, included over 90% of PVC)?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 12.Is the footwear designed for the use without closures?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 13.Is the external surface area of the upper(accessories, Reinforcements, etc, included over 90% rubber and/or plastic?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 14.Is the footwear protective in nature(i.e.designed to be worn over, or in lieu of, other footwear as a protection against water, oil, grease or chemicals or cold or inclement weather)?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 15.Does the footwear have a foxing or foxnig-like band applied or molded at the sole and overlapping the upper?  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

- 16.If the answer to 15 is yes, is the foxing or foxing-like band wholly  
 17.Which of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.soeds \_\_\_\_\_  
 b.made on a base or pltfom of wood \_\_\_\_\_  
 c.made on a base or platform of cork \_\_\_\_\_  
 d.open toes or open heels \_\_\_\_\_  
 e.exclusively adhesive construction \_\_\_\_\_  
 f.slip-on type \_\_\_\_\_  
 g.none of the above \_\_\_\_\_  
 18.If the answer to question 14 is yes, are the uppers: enterely of non-molded consruction from point 3 cm above the top of the other sole? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 C. 19.IS the external surface area of the upper more than 50%lleather (leather accessoies, reinforcements, etc, included)  
 YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_
- If Yes, stop; if No, complete quiestinon 14, 15, 16, 17 and 20.  
 20.Wich of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.less than 10% by weight of rubber and platic or not over 50% by weight of textile metrials, rubber and plastics \_\_\_\_\_  
 b-uppers of vegetable fibers(cotton, flax, etc) \_\_\_\_\_  
 c.soles which overtap yhe upper except at the toe of heel \_\_\_\_\_
- D. (Uppers are leather, soles are leather, composition leather, rubber Or plastics)  
 21.Which of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.welt construction \_\_\_\_\_  
 b. turn or turned construction \_\_\_\_\_  
 c.upers consisting of leather straps across the instep and around the big toe \_\_\_\_\_  
 d.made on a base of platform of wood \_\_\_\_\_  
 e.none of the above \_\_\_\_\_
- E. (Other)  
 22.Which of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.uppers of leather or composition leather \_\_\_\_\_  
 b.uppers of textile materials \_\_\_\_\_  
 c.uppers and soles of wool felt \_\_\_\_\_  
 d.disposable footwear \_\_\_\_\_  
 e.none pf the above \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_

**Fac-simile**

**INTERNATIONAL FOOTWEAR ASSOCIATION  
FOOTWEAR RETAILERS OF AMERICA  
INTERIM FOOTWEAR INVOICE**

AWB # \_\_\_\_\_

Instructions: complete Part A (questions 1 through 9) for all entries. The answers to questions 3 and 4 determine which of the remaining parts. B through E, must be completed. If the answers to questions 3 and 4 are rubber and/or plastics, complete Part B only. If the answers to questions 3 is textile materials and the answer to question 4 is not other materials, only complete Part C. If the answer to question 3 is leather and the answer to 4 is not other materials, only complete Part D. If the answer to question 3 and 4 is other material, only complete Part E.

- A. 1.Manufacture's style number, if any \_\_\_\_\_  
 2.Importer's style and/or stock number, if any \_\_\_\_\_  
 3.Identify whic of the following materials makes up the greatest portion of the external surafce area of the upper (accessories, reinforcements, ornamentation, tec, included:  
 a.leather \_\_\_\_\_  
 b.rubber and/or plastics \_\_\_\_\_  
 c.textile materials \_\_\_\_\_  
 d.other materials \_\_\_\_\_  
 4. Identify whic of the following materials makes up the greatest portion of the external surafce area of the upper (accessories, reinforcements, spikes, tec, excludes:  
 a.leather or composition leather \_\_\_\_\_  
 b.rubber and/or plastics \_\_\_\_\_  
 c.other materials \_\_\_\_\_  
 5.Is the footwear designed for sports activity and does it have spikes, deets, etc, or provision for the attachment of such? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 6.Is the footwear designed one of the following types?  
 a.skating boots, wrestling boots, boxing boots, or cycling shoes \_\_\_\_\_  
 b.ski boots \_\_\_\_\_  
 c.cross-country boots \_\_\_\_\_  
 d.tennis shoes, basketball shoes, gum shoes, training shoes and the like \_\_\_\_\_  
 e.none of above \_\_\_\_\_  
 7.Is the footwear exclusively for men, youth or boys? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 8.Does the footwear have a protective metal toe-cap? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 9-What is the height of the upper?  
 a.covers the knee or higher \_\_\_\_\_  
 b.covers the ankle but no the knee \_\_\_\_\_  
 c.does not cover the ankle \_\_\_\_\_
- C. (Upper and soles are rubber/or plastic)  
 10.Is the footwear waterproof and assembled by means other than stitching , nelling, riveting, screwing, plugging or similar process? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 11.are the external surface areas of the upper and sole (accessories, reinforcements,etc,included over 90% of PVC)? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 12.Is the footwear designed for the use without closures? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 13.Is the external surface area of the upper(accessories, reinforcements, tec, included)over 90% rubber and/or plastic? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 14.Is the footwear protective in nature(i.e.desigbed ot be worn over, or i lieu of, other footwear as a protection against water,oil, grease or chemicals or cold or inclement weather)? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
 15.Does the footwear have a foxing or foxnig-like band applied or molded at the sole and overlapping the upper? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

- 16.If the answer ti 15 is yes, is the foxing or foxing-like band wholly  
 17.Which of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.soeds \_\_\_\_\_  
 b.made on a base or pltfom of wood \_\_\_\_\_  
 c.made on a base or platform of cork \_\_\_\_\_  
 d.open toes or open heels \_\_\_\_\_  
 e.exclusively adhesive construction \_\_\_\_\_  
 f.slip-on type \_\_\_\_\_  
 g.none of the above \_\_\_\_\_  
 18.If the answer to question 14 is yes, are the uppers: entirely of non-molded consruction from point 3 cm above the top of the other sole? YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_
- C. 19.IS the external surface area of the upper more than 50%lleather (lleather accessories, reinforcements, etc, included) YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_
- If Yes, stop; if No, complete quiestinon 14, 15, 16, 17 and 20.  
 20.Wich of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.less than 10% by weight of rubber and platic or not over 50% by weight of textile metrials, rubber and plastics \_\_\_\_\_  
 b-uppers of vegetable fibers(cotton, flax, etc) \_\_\_\_\_  
 c.soles which overlap yhe upper except at the toe of heel \_\_\_\_\_
- D. (Uppers are leather, soles are leather, composition leather, rubber Or plastics)  
 21.Which of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.welt construction \_\_\_\_\_  
 b. turn or turned construction \_\_\_\_\_  
 c.upers consisting of leather straps across the instep and around the big toe \_\_\_\_\_  
 d.made on a base of platform of wood \_\_\_\_\_  
 e.none of the above \_\_\_\_\_
- F. (Other)  
 22.Which of the following characteristics does the footwear possess:  
 a.uppers of leather or composition leather \_\_\_\_\_  
 b.uppers of textile materials \_\_\_\_\_  
 c.uppers and soles of wool felt \_\_\_\_\_  
 d.disposable footwear \_\_\_\_\_  
 e.none pf the above \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_